

La surprise quand Jean Sébastien
m'a joué ses compositions - avec quel accent
a vite fait place à l'émotion... Il y a en
lui quelque chose de si profond que l'on
cesse de penser à un jeune prodige :
l'âge, devant cette musique, vraiment n'imp
~~porte~~ guère. Non que Jean Sébastien
se possède toute la vivacité d'imagi
nation de l'enfance. Mais il dispose
des moyens de la traduire. Ces moyens
chez la plupart, ne sont acquis que tard,
aux dépens, trop souvent, de la fantaisie
et de la fraîcheur.

E. R. Blanchet
5 novembre 1937.

Ma surprise quand Jean Sébastien m'a joué ses compositions — avec quel accent — a vite fait place à l'émotion...

Il y a en lui quelque chose de si profond que l'on cesse de penser à un jeune prodige : l'âge, devant cette musique, vraiment n'importe guère. Non que Jean Sébastien ne possède toute la vivacité d'imagination de l'enfance. Mais il dispose de moyens de la traduire. Ces moyens, chez la plupart, ne sont acquis que tard, aux dépens trop souvent, de la fantaisie et de la fraîcheur.

Emil-Robert Blanchet

5 novembre 1937

My surprise when Jean Sébastien played his compositions for me — with such expressive phrasing — quickly gave way to emotion.

There is something so profound in him that you no longer think of him as a young prodigy: age, in the presence of this music, truly doesn't matter.

It's not that Jean Sébastien lacks the vivid imagination of childhood.

But he possesses the means to express it.

These means are, for most people, acquired only later in life — and all too often at the expense of fantasy and freshness.

Emil-Robert Blanchet

5th November 1937

A minha surpresa, ao ouvir Jean Sébastien tocar para mim as suas composições — com que ênfase! — foi rapidamente substituída pela emoção.

Há algo de tão profundo nele que se deixa de pensar num jovem prodígio: a idade, diante desta música, perde realmente a importância.

Não que Jean Sébastien não possua toda a vivacidade imaginativa da infância, mas ele tem os meios para expressá-la.

Para a maioria, esses meios só são adquiridos tardiamente, muitas vezes à custa da fantasia e da frescura.

Emil-Robert Blanchet

5 de novembro de 1937